

dial

diffusion de l'information sur l'Amérique latine

43 TER, RUE DE LA GLACIÈRE - 75013 PARIS - FRANCE - TÉL. (1) 43.36.93.13
FAX (1) 43.31.19.83
CCP 1248.74 - N PARIS - Du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30

Hebdomadaire - n° 1540 - 15 novembre 1990 - 2,5 F

D 1540 GUATEMALA: RÉPONSE AUX INDIENS RÉSISTANTS

Les "communautés de population en résistance dans la montagne", c'est-à-dire les groupes indiens refusant le contrôle de l'armée guatémaltèque, avaient lancé en septembre 1990 un appel au pays et à l'opinion internationale pour leur garantie physique (cf. DIAL D 1527). Un certain nombre d'organisations et d'Eglises du Guatemala ont répondu publiquement à leur appel en demandant que ces communautés indiennes soient considérées comme "population civile non combattante".

Ci-dessous texte paru en publicité payante dans la presse guatémaltèque du 6 octobre 1990.

Note DIAL

DECLARATION DES EGLISES ET DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES SUR L'EXISTENCE DES COMMUNAUTES DE POPULATION EN RESISTANCE

Les Eglises, commissions et associations chrétiennes ainsi que les organisations non gouvernementales soussignées, suite à la déclaration rendue publique par la commission des "communautés de population en résistance" dans les médias les 7 et 8 septembre dernier, font savoir ce qui suit.

1. Elles ont observé depuis plusieurs années que le conflit politique et militaire qui se poursuit au Guatemala a, entre autres séquelles, provoqué le déplacement massif de milliers de familles paysannes loin de leurs lieux d'origine, ce qui constitue un des événements humains les plus dramatiques de notre histoire.
2. On connaissait l'existence de réfugiés guatémaltèques en dehors du pays et de personnes déplacées à l'intérieur des frontières nationales. Mais l'existence de communautés de population en résistance, comme autre forme de personnes déplacées à l'intérieur, était jusqu'à ces derniers jours ignorée par la grande majorité de l'opinion nationale. Sa manifestation publique vient ainsi compléter l'horizon des facettes du conflit et ses conséquences.
3. Nous considérons les communautés de population en résistance, tel que le stipule la convention de Genève, comme une **population civile non combattante**. Nous posons le principe que ces communautés doivent être considérées comme telles par l'Etat et ses différents organes, par la société civile et par la communauté internationale.
4. En conséquence de ce qui précède, nous estimons que cette population, à l'égal des veuves, orphelins, personnes déplacées et réfugiés, doit bénéficier et être partie prenante, pour des raisons humanitaires, des programmes d'aide d'urgence et de développement, de l'assistance pastorale et spirituelle, de la liberté de commerce et de déplacement, ainsi que de la jouissance de tous les droits reconnus à chacun des citoyens par la Constitution politique de la République guatémaltèque.

5. Nous lançons un appel pour que, à partir de cette déclaration, soit constituée une commission multipartite ayant pour mission d'aller reconnaître sur place la situation concrète des communautés de population en résistance, puis de présenter aux organismes religieux, civils et étatiques, tant nationaux qu'internationaux, des propositions sur les besoins de cette population.

Guatemala-Ville, octobre 1990

Mgr Próspero Penados, archevêque métropolitain de Guatemala-Ville
Mgr Julio Cabrera, diocèse du Quiché
Rev Vitalino Similox Salazar, Conférence des Eglises évangéliques du Guatemala

Eglises et institutions ecclésiales

Conférence des religieux du Guatemala (CONFREGUA)

Conférence des Eglises évangéliques du Guatemala (CIEDEG):

Conseil chrétien des agences de développement

Conseil pastoral

Promotion humaine

Communauté d'autoformation théologique

Fraternité des presbytériens mayas

Fraternité presbytérienne

Presbytériens Kaqchikel

Journées pour la vie et la paix

Institut pastoral pour la paix

Assemblée permanente de groupes chrétiens

Département des droits de l'homme, bureau de service social, archevêché de Guatemala-Ville

Rencontres chrétiennes

Groupes Monseigneur Romero

Action chrétienne guatémaltèque

Communautés chrétiennes du Guatemala

Organisations non gouvernementales:

Conseil d'institutions de développement

ASECSA

Alliance pour le développement de la jeunesse communautaire

Institut pour le développement économique et social d'Amérique centrale-IDESAC

CEIPA

ADECOGUA

FGER

ESFRA

Centre d'intégration familiale

CEAMO

(Traduction DIAL - En cas de reproduction, nous vous serions obligés d'indiquer la source DIAL)

Abonnement annuel: France 350 F - Etranger 410 F - Avion 480 F
Directeur de publication: Charles ANTOINE - Imprimerie DIAL
Commission paritaire de presse: 56249 - ISSN: 0399-6441